

EL NORTE

THE NORTH

Dirigido por/Directed by MARIO ARANGUREN BERNIS

Productora/Production Company: BAMBÚ PRODUCCIONES, S.L.
Juan Díaz Mula, 8 B. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel.: 91 799 25 41. www.bambuproducciones.com ; info@bambuproducciones.com
Con la colaboración de/With the collaboration of: FUNDACIÓN GUNÉ.

Director: MARIO ARANGUREN BERNIS.

Producción/Producers: RAMÓN CAMPOS, TERESA FERNÁNDEZ-VALDÉS.

Dirección de producción/Line Producer: TERESA FERNÁNDEZ-VALDÉS.

Ayudante de producción / Production assistant: ENRIQUE BARÓ UBACH.

Guión/Screenplay: MARIO ARANGUREN BERNIS.

Fotografía/Photography: MARIO ARANGUREN BERNIS.

Montaje/Editing: MONCHO FERNÁNDEZ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: MANUEL FERNÁNDEZ-VALDÉS.

Traducción / Translate: MOHAMED TIAM.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Digital.

Género/Genre: Documental.

Duración/Running time: 16 minutos.

Estudios de montaje/Editing Facilities: BAMBÚ PRODUCCIONES.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 04/08/2008 - 30/09/2008.

Lugares de rodaje/Locations: Región de Kolda (en el Sur de Senegal).

Ventas internacionales/International Sales: BAMBÚ PRODUCCIONES, S.L. Juan Díaz Mula, 8 B. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel.: 91 799 25 41. www.bambuproducciones.com ; info@bambuproducciones.com.



Cada año miles de africanos se juegan la vida para intentar llegar en patera a las Islas Canarias. Ousman Diao es uno de ellos. Unos meses después, aún en su pequeño poblado al Sur de Senegal, se dedica a lo mismo que la mayoría de sus amigos, a nada, la tierra no da para más. Mientras deambula por la región recuerda su periplo hacia una tierra mejor.

Each year thousands of Africans risk their lives trying to reach the Canary Islands in small boats. Ousman Diao is one of them. A few months later, still in a small village in the South of Senegal, he spends his time doing what the majority of his friends are doing: absolutely nothing as this is all the land offers. While he is wandering around the region he remembers his journey towards a better land.

